



新汉译世界名著宝库

第二辑 新汉译法国文学大师经典文库

巨人传

WORLD CLASSICAL LITERATURE COLLECTION

【法】拉伯雷



延边人民出版社

巨人传 (下)



闫红梅 译

延边人民出版社

第三十六章

巴奴日说：“你说话八面玲珑，无论怎么解释都能说得过去。我想我已落入黑暗的深井中，赫拉克利特所说的真理就藏在此处。我两眼漆黑，什么都看不清，我器官失灵，估计我已着迷。我现在换一种说法。我忠实的朋友，请你不要动，也不要做丝毫隐瞒，我们再谈一次。我能看出来，你并不喜欢我刚才的提问方式。天主保佑！我再重述一遍，我能结婚么？”

特鲁优刚：“好像可以。”

巴奴日：“我如果不结呢？”

特鲁尼刚：“那也没什么不好。”

巴奴日：“没什么不好？”

特鲁优刚：“没有，要不就是我的眼光不准。”

巴奴日：“我看不好的地方有五百多处。”

特鲁优刚：“你一个个地数数看。”

巴奴日：“我说的是约数，只不过把不确定的数字说得肯定了一点儿。我的意思是，很多。”

特鲁优刚：“你倒说说看。”

巴奴日：“向魔鬼起誓，我没有女人就无法生存！”

特鲁优刚：“你先把魔鬼赶走再说。”

巴奴日：“天主保佑！好！萨尔米贡丹人都说，没有女人的光棍生活，是野人的生活。狄多也是这样表示他的哀伤的。”

特鲁优刚：“好像是。”

巴奴日：“天主保佑！我再问一遍，我能结婚么？”

特鲁优刚：“遇到好运也行。”

巴奴日：“结了婚我会快乐么？”

特鲁优刚：“那要看你的运气了。”

巴奴日：“如果像我希望的那样，我遇上了好人，那我会幸福么？”

特鲁优刚：“也许。”

巴奴日：“反过来说，如果我遇上坏人呢？”

特鲁优刚：“恕我不敢说。”

巴奴日：“请你随便说。请你指点，我该怎么办？”

特鲁优刚：“你愿意怎么办就怎么办。”

巴奴日：“这等于没说，真他妈的见鬼！”

特鲁优刚：“请你，不要提及鬼。”

巴奴日：“好，我不提魔鬼，我提天主总行吧！无论如何你得给我指示。你说我该怎么办。”

特鲁优刚：“我什么指示意见也没有。”

巴奴日：“我该结婚呢还是不结？”

特鲁优刚：“我还没想到。”

巴奴日：“我不结婚，行么？”

特鲁优刚：“不能肯定。”

巴奴日：“不结婚，就永远不会当乌龟。”

特鲁优刚：“我也是这样想的。”

巴奴日：“如果我结婚呢？”

特鲁优刚：“怎么如果？”

巴奴日：“我是说，如果我结婚的话。”

特鲁优刚：“我不能允许如果。”

巴奴日：“真是鼻子里出大粪。我的天！如果我能随便骂人的话，那可能会更好受一点儿！可是耐心点儿！我再问一遍，如果我结婚，我有可能当乌龟么？”

特鲁优刚：“很有可能。”

巴奴日：“假如我太太贞节、守妇道，我就不会当乌龟了，是不是？”

特鲁优刚：“你的话似乎是正确的。”

巴奴日：“你听好。”

特鲁优刚：“我正在听。”

巴奴日：“她是否贞节，是否守妇道呢？只剩下这个问题了。”

特鲁优刚：“我表示怀疑。”

巴奴日：“你见过她么？”

特鲁优刚：“没有。”

巴奴日：“既然没见过她，为什么怀疑呢？”

特鲁优刚：“有理由。”

巴奴日：“你认识她么？”

特鲁优刚：“不认识。”

巴奴日：“侍从，我的小乖乖，你过来，这是我的帽子，我送给你。不过，你要小心眼镜，你到后院替我许半个小时的愿去。将来你要是愿意，我替你许。（向特鲁优刚）那么，谁会让我当乌龟呢？”

特鲁优刚：“有人。”

巴奴日：“天主那个肚子！这个人，我要是知道他是谁的话，一定会狠狠地揍他一顿！”

特鲁优刚：“你可以这样说。”

巴奴日：“我出门的时候若不用贞节带把她拴起来的话，就让眼里没有白膜的魔鬼把我捉走好了！”

特鲁优刚：“你可以好好地说话。”

巴奴日：“说得难道不好么？我们谈要紧的吧。”

特鲁优刚：“我不反对。”

巴奴日：“既然从这面挤不出话来，我只得从另一面挤了。你听好，你结过婚没有？”

特鲁优刚：“结过，也没结过，两者皆有。”

巴奴日：“天主保佑！我已累出汗来了。我以天主的生命起誓。我肚子里的消化工作完全停止了。我的横膈膜、胸膛、腹部等全部竖立起来了。它们正等着你的话进入我的脑袋！”

特鲁优刚：“我无意阻止。”

巴奴日：“来，我忠实的朋友！我问你，你结过婚么？”

特鲁优刚：“好像结过。”

巴奴日：“过去已结过一次，对么？”

特鲁优刚：“可能。”

巴奴日：“头一次好么？”

特鲁优刚：“可能不赖。”

巴奴日：“第二次又怎样。”

特鲁优刚：“命中注定。”

巴奴日：“明白地说，你到底觉得是好还是不好？”

特鲁优刚：“好像很好。”

巴奴日：“真是岂有此理！天主在上，冲着圣克里斯多夫背负的耶稣发誓，叫你说句明白话，简直比让死驴放屁还难！这一次，我非成功不可。忠实的朋友，我们打开天窗说亮话，你做过乌龟没有？我说的是此时此地的你，不是球场上的你。^①”

特鲁优刚：“没有，除非命中注定。”

巴奴日：“天主的肉，我要放弃了！天主的血，我很难再问下去了！天主的身体，我不坚持了！我捉不住他。”

听到他大声呼喊，高康大站了起来，说道：

“愿天主得到赞美！从我刚有知识到现在，这个世界变得越来越精细，越来越复杂了，真的是这样么？今天连最博学最渊深的哲学家都加入了怀疑论者的行列，愿天主得到赞美！今后揪着鬃毛捉狮子，卡着脖项捉马，抓着牛角捉牛，扳着鼻子捉水牛，拉着尾巴捉狼，扯着胡须捉羊，攥着腿捉小鸟，都比从话里抓住哲学家容易很多，再见吧，朋友们。”

高康大说完话就离开了大厅。庞大固埃及在座的人想要送他回去，高康大没有接受。

高康大走后，庞大固埃对客人们说：

“柏拉图的提美乌斯在宴会开始时总要数数到场的宾客人数。我们则反其道而行之，到宴会快结束的时候才数。一、二、三、第四个呢？是不是该轮到亲爱的朋友勃里德瓦了？”

爱比斯德蒙说曾到勃里德瓦家里去过，可是勃里德瓦不在。米

^① 这句话意思是，请你不要如此随意。

尔兰格最高法院的一个执达吏把他叫走了。他需要向最高法院解释所作的判决。故而，他一早就从家里动身了。为的是在开庭那天能顺利赶到会场。

庞大固埃说道：“我要打听一下到底是怎么回事。他在封贝通已做过四十多年的法官了，他断过的案子有四千余件。虽然其中有两千三百零九件曾被上诉到到米尔兰格最高法院，但结果上诉全被驳回，依然维持原判。他一向光明正直，现在到了老年，反而要亲自出庭，一定是有什么灾祸了。我愿意极尽所能帮他料理。我知道现在世态险恶，每况愈下。我得马上想办法，以免正直者受到无辜损害，以免遇到难以预计的灾难。”

于是，这一天的宴会就到此结束了。庞大固埃向客人们赠送了贵重的礼品，戒指、珠宝及器皿。这些都是金制或银制的礼物。庞大固埃向他们表示了诚挚的谢意，然后回到内宫去了。

第三十七章

庞大固埃回宫时，在走廊里看见巴奴日，只见巴奴日神志恍惚，精神萎靡。庞大固埃对他说：

“我看你很像一只被夹子夹住的老鼠。你越是挣扎，越是夹得更紧。你越是想从难题中摆脱出来，就越摆脱不出来。我这儿还有一个方法。听好，只有这一个方法了。我经常听人们说，就是一个疯子也会教导学者。你既然对学者的论断不满意，那么，去问问疯子吧，或许你能从疯子那里得到称心如意的解释。由于受到疯子的指点，多少国家的君主、王子得以保全，多少战役取得胜利，多少疑难得到解决，你知道么？过去的例子就不再多说了。你只要想想就能明白。因为一个人只要关心自己切身的事业，注意家庭的事物，把握获取财富的机会，知道如何防止贫困，这样的人就能称为智者。尽管从上天的命运安排的角度出发，这些人看似很无聊，但女人仍称他们为智者。我是把上天所认同的智者才称为智者的，由于上天的指点，这些

人能拥有预测未来的能力。我们称他们为先知，这样的人会忘记自身，跳出个人的小圈子，摆脱对尘世欲望的眷恋，洗净对人生命运的关注。他们把一切看得无关紧要，因而一般的人反而称他们为疯子。

“伟大的预言家，拉七奥姆国王比古斯的太子弗奴斯被人称作疯神就是这个缘故。

“由于相同的原因，我们还可以看到，在杂技团分配角色时，小丑的角色总是由团里最老练最完善的演员来担任。

“由于同样的原因，数学家说国王和疯子生来就是同样的命，比如像伊尼斯和奥弗利翁称作疯子的科洛布斯就是相同的命。

“再提下面几件事，也不算越出题外。像乔·安德烈亚关于教皇写给拉·洛舍尔地方官的教廷通谕所说的话，像巴诺米塔关于同一教廷通谕所发表的言论，像巴巴西亚斯关于《法学汇纂》所说的话，以及新近雅松在《法理集锦》里有关巴黎名臣约翰老爷的记载。约翰老爷是卡耶特的曾祖，有关他的故事是这样的：

“在巴黎小沙特莱的烤肉店门前，一个装卸小工一边闻着烤肉的香味一边吃面包。他说，面包经肉味一熏，味道极佳。烤肉店老板并没有理睬他，直到这个小工把面包吃完，烤肉店老板才一把抓住他的衣领，要他付肉味钱。小工辩解说他并没有吃店里的肉，店里也没有任何损失，所以他不应该付任何肉钱。至于说肉味钱，则更是无稽之谈。肉味是飘到室外的热气，接触到室外的空气后就会消逝。小工说，从来没听说过有人在大街上出卖烤肉的肉味。老板则管不了那么多，他说决不能用肉味来养活小工。于是，老板恶狠狠地发下话来，如果小工不付钱，他定要把小工的钩子留下来，让小工扛不成东西^①。

“小工抽出自己的棍子，准备和肉店老板拼命。两人吵得不可开交。爱看热闹的巴黎人从四面八方跑来看热闹，正巧，约翰老爷也在其中。烤肉店老板，一看见他在场，便向小工说道：‘我们请这位尊贵

^① 另一个意思是他一定要敲掉他的牙齿。

的约翰老爷来裁决这个争端,你看如何?’小工说道:‘你找谁来判我都不在乎!’

“约翰老爷听完双方的述说,就让小工从口袋里掏出一块银币,小工拿出一块‘菲力普’放在他手里。约翰老爷接过钱,放在左肩上,有点像要称称钱币的重量。紧接着,他把钱放到手掌心里敲了几下,似乎在分辨成色的好坏。后来,他又把钱放在右腿上,仔细观察钱币上的花纹是否清晰。周围的人都傻眼了,全都一声不吭地默默站着。烤肉店老板耐心地等待着,小工感到异常失望。约翰老爷拿着那块钱在烤炉门口敲了好几遍,然后,他装出一副法官的威严姿态,举起弄臣所特有的手杖,就像拿着权杖似的。他头上戴着纸耳朵的猴头貂皮小帽,小帽翘在头上,宛如风琴管一样。约翰老爷连续咳嗽了再三声,大声道:

“小工因为就着烤肉的香味吃面包,法院按照民事案例处罚条例,判处小工用钱币的声音偿付烤肉店老板,双方回家各自守家立业,诉讼费免付。”

“巴黎这位弄臣的判决太公平了,以至于当地的学者无不喟然叹服。他们怀疑这样公正的判决,巴黎最高法院或罗马十二法官法院甚至于雅典的三十一人最高法院都未必能做出来。因此你想想是否准备去请教一个疯子。”

第三十八章

巴奴日道:“我以我的灵魂说话,我乐意照你的话做!我仿佛感觉到塞蔽的大肠宽松了很多。我同意找个疯癫异常的人来教导我,就像我们挑选最有智慧的人来处理国家大事一样。”

庞大固埃说:“我认为特里布莱就疯得可以。”

巴奴日回答说:“一个不折不扣的疯子。”

庞大固埃:“一个命中注定的疯子。”

巴奴日:“一个智慧超常的疯子。”

庞大固埃：“一个天生的疯子。”

巴奴日：“一个正好的疯癫的疯子。”

庞大固埃：“一个天上少有的疯子。”

巴奴日：“一个地下罕见的疯子。”

庞大固埃：“一个诙谐的疯子。”

巴奴日：“一个快乐的疯子。”

庞大固埃：“一个迈尔古里式的疯子。”

巴奴日：“一个喜欢逗乐的疯子。”

庞大固埃：“一个月亮里来的疯子。”

巴奴日：“一个酒糟鼻子的疯子。”

庞大固埃说道：“古人把罗马奎利奴斯节称为‘疯人节’，今天就应该在法国创立特里布莱节。”

巴奴日说：“假使所有的疯子屁股上都戴屁鞭，他们的屁股就会光滑许多。”

庞大固埃说：“如果法图雅的丈夫疯神存在的话，那么他的父亲一定是 Bonadies，他们祖母一定是慈悲之神。”

巴奴日说：“所有的疯子都走蹭花步。虽然特里布莱的腿比较弯曲，但每步也能跨过一‘特瓦兹’。我们赶快找他去吧。他一定会讲出精辟的观点。我已经急不可耐了。”

庞大固埃说：“我很想听听勃里德瓦的意见。趁我渡河到米尔兰格去的时候，叫加巴林到布鲁瓦去请特里布莱。”

于是，庞大固埃带领仆从，携同巴奴日、爱比斯德蒙、包诺克拉特、约翰修士、冀姆纳斯特、里索陶墨等人一齐登程前往米尔兰格。

第三十九章

第二天，庞大固埃来到米尔兰格。法庭的庭长、法官及推事请他们一起出庭听审。这次庭审是对勃里德瓦的判决的一次质疑。因为

述、原告引证、被告答辩、侦察、原告反驳、被告再驳、原告三驳、再引证、否认、抗议、异议、确定、对质、对证、记录、教会证明、国王赖令、检验文件、法庭权限、先发答辩、移上审理、发送宣告、批驳改审、规定判决、结束起诉、订立条款、抄写眷录、被告口供、送达宣判等等。在《论证权利人》第三款、《论名义》‘法官权限’条及《论回文》第一款里所规定的一个好法官应做的事情我都已办到了。

“在座的各位法官大人，在给被告优先权的问题上，我的做法和你们完全一样。根据《条律》‘优待’款、《限定法权法》第六卷上所说的：法律含糊不清时，应优待被告。因此，我把被告的案卷放在桌子的一头。接着，我又把原告的案卷放在另一头，与被告案卷面对面。因为面对面的事物易于辨识。我想，这样做也是和各位法官大人的做法相同的吧！我给了原告相同的机会。”

特兰卡迈尔问：“我亲爱的朋友，你为什么认为诉讼双方依据的法律是含糊不清的呢？”

勃里德瓦答道：“在座的各位法官大人，在案卷繁多时，我的做法与你们完全一样。我也是使用小骰子的，我的根据是《限定法权法》以及五脚诗体的基本法，对含糊不清的案件，偏重较轻微的。《教会法》第六款有关含糊不清的条律也是这样规定的。”

“在座的各位法官大人，我也有较大的、体面的、悦耳的骰子，不过那是给情节简单即案卷少的案子用的。”

特兰卡迈尔问：“我亲爱的朋友，掷过骰子以后你是如何判决的？”

勃里德瓦德：“在座的各位法官大人，我仍然和你们一样。我让掷骰子赢得胜利的一方获得官司的胜利，法典《担保法》中《信物》款项《债权》条，以及《限定法权法》第六款中都有规定：日期在前者，权力亦在前。”

“在座的各位法官大人，我仍然和你们一样。我让掷骰子赢得胜利的一方获得官司的胜利，法典《担保法》中《信物》款项《债权》条，以及《限定法权法》第六款中都有规定：日期在前者，权力亦在前。”

第四十章

特兰卡迈尔又问：“我亲爱的朋友，既然你用掷骰子的方法审理诉讼案件，那么又为何推迟判决时间呢？你为何不当着诉讼双方的面立刻判决呢？这些案卷的文件和诉状有什么用呢？”

勃里德瓦回答说：“在座的各位法官大人，我也是采用和各位相同的方法。这有三种用途：完整、细密及保持清醒的头脑。

“第一，确保形式完整。如果缺少完整的形式，所作所为无效，吉奥莫·杜朗注释的《安全法》以及《论回文》说得清楚明了。此外，诸位法官大人也很明白，在诉讼程序里，程式往往会内容和实质起破坏作用。因为形式变，实质亦变。《国法大全》的《表明法》、《继承法》、《条律》‘如超过四百’条、《集外法》、《什一税法》、《晋见法》、《做弥撒法》、《某处法》等都有如此的记载。

“第二，这也是一种有效的、健康的锻炼方法。已故的名医奥多曼·瓦达莱曾不止一次地对我说，做法官的人生命短促，这一致命的原因是缺少锻炼。当然，他所说的是包括一切法官及司法界的人士。其实，这样的话在《教会法》中《善会及兄弟会法》第十二卷也有记载。这种说法，在奥多曼·瓦达莱医生以前就要有明确记载，巴尔多鲁斯在《茹斯提尼昂法典》第一卷《判法》款及《原因》款中就有。因此，这句话是对我们全体法学人士说的，在座的各位大人！《限定法权法》第六款，《条律》的《全体》条及《保证》条以及《保证人》条以及《集外法》条，《条律》中《论职责》第一款等条文中就容许有某些健康的、消遣的游戏。另外，《国法大全》中《骰子游戏》的《掷骰》条，《条律》中《习于》以及《兹为一体遵守》，《按各原则》，《关于》第七款、《国法大全》中《法定用语》，《条律》中《无偿法》第一款，吉奥莫·杜朗注释的第十一卷等中也有这种说法。阿尔贝里克·德·罗萨塔是位值得尊敬的学者，也是位声名赫赫的大法学家。他也曾用恰当的比喻阐述过。巴巴西亚斯在《决疑原则》里曾予以证明。《法典法释》序文，《国法大

全》的《庶免第三者》条中已说得很清楚，在烦恼中应不时加以消遣。

“一四八九年的某天，我到财政部去办件事，用钱买通执达吏后才得以进门。关于这一点，诸位法官大人都是心知肚明的：钱能使万事亨通。巴尔多鲁斯在《条律》中《个别》里，《国法大全》的《如已申请》中，《撒里法典》的《回收物》条，《教会法》的《金钱处理》条，枢机注《克雷蒙法》的《论说礼》第一条中都有这样的记载。进门后，我看到大人物们正在玩‘捉苍蝇’^①，我认为，不管是在饭前还是饭后，只要这个游戏健康，合法就可以。‘苍蝇游戏’在《罗马法》的《申请遗产》款中已提及，另外，《遗产转移法》中也有论述。‘捉苍蝇’是法律《表面道歉法》第十款所容许的。我清楚地记得，提尔曼·比该大人当时是‘苍蝇’。他在嘲笑其他老爷用帽子打他肩膀时，竟把帽子打坏了，他告诉我们《集外法》第一款《臆断》及《法典注释》中明文规定，帽子打破，回到家中太太是不会原谅的。现在，用司法界的话说，我和在座的各位法官大人一样，认为在衙门内，没有比整理案卷、翻阅公文、记录簿册、察看诉讼更有益的游戏了。巴尔多鲁斯和约翰·德·普拉多在《条律》的《伪造证件》以及《国法大全》的《证件》款项中都曾说过类似的话。

“第三，我也认为时间能使一切事情显现其本来的面貌，在这点上，我和诸位法官大人的见解是相同的。时间越久，越能使冤案昭雪。时间不愧为真实之父。《法典注释》第一卷，《奴役法》，原本《赔偿法》的《赔偿条文》及吉奥莫·杜朗注释的《良心条件》都曾提及，所以我把判决推迟，拖延下来，希望经过翻阅、察看和争论后，正确的判决将会出现。我的行为和诸位法官大人的平时行为类似，我们都期盼时间一久，被判者承受掷骰子掷得的命运也就不那么难受了。《法典注释》、《国法大全》的《推诿理由》、《条律》的《三种负担》款中曾说过：

“心甘情愿苦亦甘。

① 一种儿童游戏，由一人充当“苍蝇”，众人围捉。

而“在时机不成熟的时候宣判,是不合理的。像医生在疮未熟时开刀,像病未显现时医治,都是荒谬绝伦的。《依诺桑法典》中有如此的记载,《法典注释》的《其他》款以及《集外法》的《权益损害》中也有相同的记录。

“药物以治病,司法以理案。
“大自然还教导我们,栗子成熟后才能摘取。这句话在《各种制度》的《有关人》款及《国法大全》的《出售行为》款和《茹里亚奴斯法规》中都有体现。大自然教育我们,女儿成年之后才能令她出阁。《国法大全》的《夫妻间赠与法》,《条律》的《缘本案情节》,《如某人将未婚妻》条,《法典注释》第二十七款都有谈及:

“童贞是指成熟后方婚嫁的。

“只等成熟后才行动,第二十三款第二条及第二十三款末条明文规定。”

第四十一章

勃里德瓦继续说道:“这件事使我想起来贝兰·当丹,他是我在普瓦蒂埃跟法学大师布罗卡丢姆读法科的时候遇见的。他住在斯马沃,是个种地能手,也是教堂里的唱歌能手。他声望卓著,年纪稍长,估计和在座各位年纪最长的人一般年龄。他常说他曾见过戴大红帽的‘拉特朗议会’,他还说曾见过‘拉特朗议会’的夫人‘国事诏书’^①。他说这位好心的夫人佩着天蓝色的宽飘带,挂着墨玉般的大粒念珠。

“这位老人调解的纠纷,多得不可计数。普瓦蒂埃的法院、蒙莫里翁的法庭、老·巴特奈的村公所审理的案子合起来恐怕还没有他调解的纠纷多,周围一带的人因此对他异常尊敬。首维尼、努阿埃、克鲁台勒、艾尼、勒古热、拉·莫特、路西尼昂、维沃纳、美佐、埃塔布勒及

^① 作者将“拉特朗议会”及“国事诏书”拟人化。

附近一带的所有争端、纠纷都由他来处理,尽管他不过是个平民而已,不过在别人眼中,他俨然是个德高望重的法官,请你们看一下《然而如一人》条,《国法大全》的《宣誓》款,《语言约束》条,《继续法》。附近的一些地方,只要有某位人家杀猪,贝兰·当丹老人就会收到一块烤肉和一段肠子。他每天都要参加许多饮宴、婚礼、领洗、安产谢恩等活动。很多人在酒店里请他调解,贝兰·当丹调解纠纷,总要双方一起喝酒。喝酒是言归于好、和好如初的象征。博士注《国法大全》第一卷中《危险》及《财物变卖》中就曾记载。然自大。距有言中《...》“老头有个儿子,名叫戴诺·当丹,戴诺是个挺有意思的小伙子。天主保佑!这个年轻人和他父亲一样乐于助人。你们大家都知道这句古话:

“有其父必有其子,

女儿总是学母亲。

“这句话在各种法典中都有记录,如《法典注释》第六款第一条《如有人……》、《法典注释》的《论良心》第五款第一条末,博士注《法典》的《未成年子女及其代理人》末项规定,《条律》的《合法》,《国法大全》的《论人的地位》、《国法大全》的《城市安全法》中《任何人》条,《茹里亚奴斯法典》的《失节女子》第二十七款第一条。

“他对调解业务倒是主意挺多的,常言说得好,关心别人,法律也会帮助你,《孤儿法》、《国法大全》的《骗取委托》、《制度》等法律中都有记载。只要他一知道地方有争端和纠纷,他就会马上自告奋勇出面调解。经上有明文规定:

“不做工,不可吃饭。

“《国法大全》的《未成损害》也是这样说的。《国法大全》的《认识篇》,《条律》“如系老妪所做”、《条律》“如多人……”、《情况未定》款都有记载,需要能使老枢奔跑。不过他的调解结果太不令人满意了。他从未办好过任何案件,即便是最小的纠纷,他也没办好过,他的调解不仅没令双方满意,相反,增加了双方当事人的气恼。我想在座的各位法官大人也知道:

“言语人人会说,智慧只少数人有。

《国法大全》的《案情改变，法官换人》有记载。斯马沃的酒店老板常说，跟儿子在一起一年卖出去的和解酒（勒古热名酒的称号）也不及跟父亲在一起半个小时卖出的多。

“后来，儿子向父亲诉苦，说现代的人乖僻顽固，因而业务不太理想并不为奇，他甚至说，如果从前的人也像现在一样刚愎自用，顽固不化，父亲也无法得到这份荣誉和称号。戴诺说这种话，真是违反法律。因为法律是禁止儿子非难父亲的。《法典注释》及《巴尔多鲁斯注释》第三卷《如有人》款，《国法大全》“案情条件”款、《婚姻法》“如前已制……”款第四条中都有论述。

“贝兰说道，孩子啊，你要改变你的做法啊，古人曾说：

“时机成熟，水到渠成。

“此话见《法典注释》的《上诉法》、《条律》“对该人等……”。秘诀就在这里。像你这样，一辈子也做不好。为什么？因为我只有到了最后，到双方都腻烦了，到时机成熟后才动手。古话说得好：

“历经苦难的果实才是甜的。

“这句话见《条律》“未死……”《商定及签订文约法》你难道忘记了那句最常说的俗语：‘等病快治好的时候叫来的医生是最走运的。’这是因为病已快痊愈，即使医生不来，病也会好的。我的当事人也是如此，他们没有力气再争了。因为钱袋已经都空了。他们自己也会停止吵闹，因为钱囊羞涩。

“没有钱即没有一切。

“这时，条件就已成熟了，缺少的只是一个肯说话的调解人，他必须站出来调解，以保全双方的面子。只有这样，才能避免任何一个被人议论，以免别人说：‘这一方先低头的，是他先和解的，他先软下去的；他理亏，他感觉撑不下去了。’我亲爱的孩子，我就是在这个节骨眼上才出现的。就像在锅里正干的时候倒油下去一样及时。名利双收，鸿运亨通的窍门就在此，我亲爱的孩子，这个方法就是对付威尼